

## **Condizioni generali di vendita della ditta Theurl Holz Assling GmbH per contratti d'acquisto del legname (contratti di tondame)**

### **§ 1 AMBITO DI VALIDITÀ E CONCLUSIONE DEL CONTRATTO**

Se non espressamente concordato in altro modo, le presenti Condizioni Generali di Vendita (CGV) per i contratti d'acquisto del legname e successive modifiche, rese note al venditore (= fornitore), si applicano a tutte le transazioni commerciali fra la ditta Theurl Holz Assling GmbH (= THEURL) e il fornitore. Rimangono valide fino a quando THEURL non pubblichi nuove CGV e vengono pertanto applicate anche alle transazioni commerciali future, anche se queste vengono concluse senza riferimento diretto alle CGV. Inoltre, salvo diverse disposizioni delle presenti CGV, si applicano le regolamentazioni austriache e s.m. sul commercio del legname (ÖHU). Eventuali disposizioni contrarie o divergenti dalle presenti CGV, in particolare condizioni generali divergenti da parte del fornitore, non vengono accettate e possono diventare parte integrante del contratto solo previa approvazione scritta da parte di THEURL.

L'accettazione dell'offerta d'acquisto/contratto d'acquisto da parte del fornitore deve avvenire tramite firma aziendale. L'accettazione dell'offerta/contratto di acquisto può avvenire anche attraverso il processo di ordinazione digitale della piattaforma online TIM utilizzata da THEURL, a condizione che il fornitore lo abbia preventivamente accettato.

**Obbligo di fornire informazioni sulle sovvenzioni:** Il fornitore conferma di aver verificato in anticipo la relazione con le sovvenzioni o l'eventuale partecipazione a programmi di sovvenzione. Se nel corso dell'elaborazione delle sovvenzioni si verificano scadenze per la consegna e la fatturazione da parte di THEURL, il fornitore è tenuto a comunicarle a THEURL al momento della stipula del contratto, poiché altrimenti non è possibile garantirne il rispetto. Informazioni successive del fornitore non possono più essere prese in considerazione e THEURL non si assume alcuna responsabilità per eventuali ritardi o svantaggi che ne derivano. Inoltre, si precisa che THEURL non è responsabile in questo contesto per ritardi nella consegna causati da condizioni meteorologiche avverse, nevicate o altri eventi imprevedibili.

Per quanto riguarda i negozi giuridici che rientrano nell'ambito di applicazione della legge sulla tutela dei consumatori (KSchG), le presenti CGV si applicano solo nella misura in cui non vadano contro le disposizioni legislative obbligatorie della KSchG.

### **§ 2 SOVRAMISURA**

Alla lunghezza del tronco va aggiunta una sovramisura pari all'1% della lunghezza totale, vale a dire almeno 6 cm per il legno di conifere e 5 cm per il legno di latifoglie. Se durante la consegna penetrano corpi estranei nelle superfici frontali o se si prevedono imprecisioni nella procedura di misurazione o nel taglio, va indicata una sovramisura maggiore. I danni derivanti da una sagomatura errata vengono addebitati al fornitore. La sovramisura non viene considerata nella misurazione della lunghezza.

### **§ 3 CONDIZIONI DEL LEGNO**

Il legname deve essere consegnato in segheria senza rami; inoltre può essere trattato solo con conservanti per tronchi approvati in Austria; qualsiasi trattamento va concordato preventivamente con THEURL. Questo vale per le vendite partenza strada boschiva e per le vendite franco arrivo.

#### **§ 4 CERTIFICAZIONE**

Il fornitore dichiara di aderire al sistema di certificazione reso noto nel contratto d'acquisto, di aver ricevuto la corrispondente informativa, di accettare le normative pertinenti e di attuarle secondo le possibilità operative. Ai fini della documentazione (registrazione) si possono trasmettere i dati richiesti (nome e indirizzo del fornitore).

#### **§ 5 TRASPORTO DEL LEGNAME E PASSAGGIO DEL RISCHIO**

Il rischio di perdita o danneggiamento del legname, anche nel caso in cui THEURL si assuma le spese del trasporto, passa a THEURL solo nel momento in cui la merce viene scaricata nell'area aziendale di THEURL. Le cause di forza maggiore (incendi, fulmini, guasti ai macchinari, intemperie, catastrofi naturali etc.), guerra o misure belliche, terrorismo, provvedimenti governativi, scioperi, chiusure e loro conseguenze esonerano THEURL da qualsiasi obbligo contrattuale senza responsabilità per i danni. THEURL comunicherà tempestivamente al fornitore il verificarsi di tali eventi. A prescindere da ulteriori ostacoli all'adempimento ai sensi del § 54 comma 2 - 4 ÖHU, il legname si considera preso in consegna una volta che si sia verificato l'approntamento menzionato nel contratto d'acquisto e una volta che la data di fornitura o consegna sia trascorsa comprendendo la dilazione pattuita fra le parti contraenti. A questo punto il fornitore può fatturare temporaneamente l'80% della quantità concordata a un prezzo medio. Il restante importo sarà dovuto al momento della consegna effettiva; il deterioramento della qualità e l'eventuale necessità di misure fitosanitarie dovute al mancato deposito o alla mancata accettazione (ad es. muffe, infestazioni da coleotteri, marciume rosso) per colpa di THEURL saranno a carico di THEURL.

Gli assortimenti specificati nel contratto d'acquisto vanno sempre stoccati separatamente da altra merce ordinata, in modo tale da consentirne il prelievo senza intoppi e in tempi brevi con un'autogrù (max. 2 posizioni). Il fornitore garantisce che la strada/via di trasporto sia percorribile con un normale camion per il trasporto di legname (peso totale fino a 26 tonnellate). Le eventuali condizioni problematiche vanno comunicate a THEURL prima della conclusione del contratto. In caso di legname non stoccabile con gru, THEURL ha la facoltà di addebitare al fornitore i costi aggiuntivi di carico o rimozione. La legna da ardere e altri tipi di legname non conformi agli assortimenti e alle dimensioni specificate nel presente contratto devono rimanere presso il fornitore. Se dalle misurazioni in fabbrica risulta legname scheggiato, questo sarà fatturato al prezzo per la legna industriale. La legna industriale e altre tipologie incluse accidentalmente vengono fatturate alla tariffa attuale del legname nel caso il contratto non specifichi alcun prezzo.

#### **§ 6 USO DEI PERCORSI, AREA DI STOCCAGGIO**

Se il fornitore esegue l'abbattimento, il trasporto e la rimozione direttamente o incaricando terzi di farlo, vanno eseguiti in modo tecnicamente corretto tutelando il più possibile il suolo e il patrimonio forestale, i percorsi, le recinzioni e l'area di stoccaggio. Il fornitore deve assicurare per tempo l'agibilità e il consenso dei rispettivi proprietari/persona autorizzate al libero utilizzo di tutti i terreni, ponti, strade e percorsi necessari al trasporto, stoccaggio e asporto del legname; lo stesso vale anche per le vendite in piedi. Tutte le spese stradali (costi di utilizzo, ripristino o manutenzione delle strade), i costi di sgombero della neve, pedaggi e simili sono a carico del fornitore. Il fornitore deve informare THEURL in tempo utile e per iscritto di eventuali limitazioni del traffico o di condizioni rilevanti per la rimozione del legname, nel caso in cui THEURL sia responsabile del trasporto. Non è possibile avanzare richieste di risarcimento nei confronti di THEURL per danni derivanti da normali e accurate operazioni di taglio e trasporto.

#### **§ 7 PRESA IN CARICO: MISURAZIONE E CLASSIFICAZIONE**

La misurazione in fabbrica con apparecchiature elettroniche calibrate viene effettuata quanto prima, in qualsiasi caso entro 5 giorni lavorativi dalla consegna.

Eventuali deroghe sono possibili solo previa comunicazione al fornitore da parte di THEURL (ad es. nota nel contratto d'acquisto, nota sulla bolla di consegna, telefono); in tal caso, in accordo con il fornitore, si procede a stoccaggio e marcatura separati a carico di THEURL.

Il momento della presa in carico va comunicato al fornitore per tempo. Per la misurazione e ritiro in fabbrica da parte di THEURL viene utilizzata la corrispondente bolla di consegna della "THEURL GO App". Il fornitore o i suoi rappresentanti, gli organi della Camera dell'Agricoltura, le associazioni di agricoltori forestali e i misuratori di fiducia del legname possono accedere alla struttura di presa in carico del tondame e ai magazzini intermedi del loro committente durante gli orari di lavoro e in accordo con la direzione dello stabilimento.

Nel caso, in cui viene acquistato anche il legno industriale o la legna ardere, l'accettazione avverrà secondo le modalità specificate nel contratto d'acquisto o al momento dell'accettazione dalla parte del cliente a cui THEURL consegna la merce.

## **§ 8 LEGALITÀ E AUTORIZZAZIONE A DISPORRE**

Il fornitore conferma di aver tagliato il legname in conformità alle disposizioni di legge applicabili in materia di abbattimento e in conformità al Regolamento (UE) 995/2010, se effettua direttamente l'abbattimento o se lo commissiona a terzi. Il fornitore dichiara espressamente di essere autorizzato ai sensi della legislazione forestale a effettuare il taglio e a vendere il legname ai sensi del diritto civile. Il fornitore è responsabile della fornitura e del rispetto di tutti i permessi ufficiali necessari manlevando THEURL. Il fornitore assicura inoltre che la merce è esente da diritti e rivendicazioni di terzi ovvero che questi non vi si oppongono. In caso di divieti da parte di terzi, sequestri etc., i costi sono a carico del fornitore. Lo stesso vale anche per le vendite in piedi.

## **§ 9 IMPOSTE SUL VALORE AGGIUNTO, FATTURAZIONE**

Il fornitore o il suo rappresentante dichiara con la propria firma di avere diritto alla detrazione fiscale per l'importo precedentemente indicato e di accettare la fatturazione di THEURL conteggio legname (nota di credito) ai sensi della legge sull'IVA del 1994 e successive modifiche. Il conteggio legname viene emessa elettronicamente via e-mail o con la posta all'indirizzo comunicato dal fornitore. In caso di modifica dei dati essenziali del fornitore (ad es. indirizzo, proprietario, forma aziendale) prima della fatturazione (conteggio legname), il fornitore è tenuto a informare THEURL per iscritto e a tempo debito. In caso di comunicazione in ritardo, THEURL si riserva il diritto di addebitare o detrarre una commissione pari a 20,00 EUR per la gestione amministrativa di ogni modifica del conteggio legname.

## **§ 10 SCELTA LEGISLATIVA E FORO COMPETENTE**

Il rapporto contrattuale fra THEURL e i fornitori è disciplinato dal **diritto austriaco, ad esclusione** di tutti gli accordi bilaterali e/o multilaterali relativi all'acquisto di beni mobili, in particolare ad esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di beni mobili (CISG), nonché delle norme di conflitto della Legge sul diritto privato internazionale (IPRG) e di Roma I. Inoltre, salvo disposizioni divergenti nelle presenti CGV, si applicano le regolamentazioni austriache e s.m. sul commercio del legname (ÖHU). Si prende nota, che **il contratto è in tedesco.**

Tutte le controversie derivanti dal presente contratto saranno risolte dal **tribunale competente per la sede (centrale) di THEURL.** Tuttavia, THEURL ha anche la facoltà di scegliere qualsiasi altro foro competente legalmente consentito, in particolare il foro generale del partner contrattuale.

## **§ 11 PROTEZIONE DEI DATI**

Il fornitore acconsente che i suoi dati forniti per il rapporto commerciale siano elaborati regolarmente, anche in forma elettronica, ai fini della gestione del rapporto contrattuale e della presentazione interna dell'azienda.

Se la merce viene ritirata da un partner logistico, a questo vengono comunicati il nome del fornitore e il luogo di ritiro; in alcuni casi e su richiesta, viene comunicato anche il numero di telefono per eventuali chiarimenti. Se il legname acquistato viene rivenduto, lavorato o non, si indica solo la regione di provenienza. In alcuni casi, in particolare ai fini di elaborazione e conteggio di incentivi, i dati dei protocolli di misurazione vengono trasmessi alle autorità/organismi forestali di competenza.

In caso di domande sul trattamento, sui propri diritti, obiezioni o reclami, si prega di contattare il nostro responsabile della protezione dei dati: [datenschutz@theurl-holz.at](mailto:datenschutz@theurl-holz.at) o +43 4855 8411-0. I fornitori possono trovare informazioni più dettagliate anche nell'informativa sulla privacy di THEURL, disponibile all'indirizzo <https://www.theurl-holz.at/service/datenschutz>.

Inoltre, in caso di violazione delle disposizioni di legge, l'utente ha il diritto di sporgere reclamo all'autorità garante: Österreichische Datenschutzbehörde, Barichgasse 40-42, 1030 Vienna, mail: [dsb@dsb.gv.at](mailto:dsb@dsb.gv.at).

## **§ 12 DISPOSIZIONI CONCLUSIVE**

Se una disposizione delle presenti CGV perde validità o risulta inapplicabile, in tutto o in parte, la validità delle restanti disposizioni rimane inalterata. In tal caso la disposizione non valida sarà sostituita da una nuova disposizione che corrisponda o si avvicini maggiormente allo scopo economico di quella non valida o alla presunta intenzione di THEURL.

### **Theurl Holz Assling GmbH**

FN 652558 w – Tribunale regionale di Innsbruck (Landesgericht Innsbruck)

Thal-Aue 128

9911 Thal-Assling

Austria

E-Mail: [office@theurl-holz.at](mailto:office@theurl-holz.at)

Homepage: [www.theurl-holz.at](http://www.theurl-holz.at)

Telefono: +43 (0) 4855 8411-0

P. IVA: ATU 82117601